



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/WG.6/6/PRK/3
28 August 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Шестая сессия

Женева, 30 ноября - 11 декабря 2009 года

**РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 С)
ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Корейская Народно-Демократическая Республика*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов¹, представленных 12 заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов может объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом того, что периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА

A. Объем международных обязательств

1. Организация "Хьюман райтс уотч" (ХРУ) сообщила, что Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР) является участницей четырех основных международных правозащитных договоров: Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка². Организация "Всемирная христианская солидарность" (ВХС) настоятельно призвала КНДР обеспечить, чтобы ее политика и практика отражали содержание международных договоров, которые она обязалась соблюдать³.

B. Конституционная и законодательная основа

2. По данным ВСХ, Конституция КНДР в общей форме гарантирует права человека, определенные ООН и международной системой. Однако толкование этих прав отличается от международно признанных стандартов. Правительство утверждает, что права, связанные с развитием, имеют приоритет над гражданскими и политическими правами и, более того, такие права гарантируются не как права, а предоставляются по доброй воле руководства⁴. ВСХ рекомендовала провести дальнейшую модернизацию Конституции, обеспечить защиту и признание прав человека как равных, исконных и неотъемлемых прав⁵.

3. Организация "Международная амнистия" (МА) отметила, что основополагающие права и свободы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и договорах, участницей которых является КНДР, в основном остаются незащищенными внутригосударственным законодательством⁶. Гражданский альянс за права человека в Северной Корее/Корейская ассоциация адвокатов (ГАПЧСК/КАА) отметили, что по-прежнему сохраняются существенные расхождения между институциональными (или законодательными) положениями и их практическим осуществлением, вследствие чего дискриминационная социальная классовая политика и общественно-политический контроль по-прежнему попирают основные права⁷.

4. МА призвала правительство: в безотлагательном порядке выполнить рекомендации правозащитных договорных и уставных органов ООН, в том числе обеспечить принятие и соблюдение надлежащего правозащитного законодательства; и ратифицировать, включить во внутригосударственное законодательство и соблюдать в политике и на

практике Конвенцию против пыток, Конвенцию о правах инвалидов, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений⁸.

5. ХРУ сообщила, что законы КНДР, включая ее трудовые законы, основаны на принятой в стране государственной идеологии "чучхе" (опора на собственные силы), социализма, коммунизма и политике Трудовой партии. Руководящие принципы или указания покойного президента Ким Ир Сена имеют большую правовую силу, чем Конституция или законы⁹.

С. Институциональная и правозащитная структура

6. Фонды жизнеобеспечения северокорейских беженцев/"Права человека без границ" (ФЖСБ/ПЧБГ) сообщили, что какие-либо национальные механизмы по возмещению ущерба, причиненного в результате нарушения прав человека, отсутствуют. Они добавили, что в КНДР гражданское общество как таковое, судя по всему, отсутствует¹⁰.

7. Католический комитет по правам человека/"Сеть мира"/Группа САРАНГБАНГ по правам человека (ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ) предложили КНДР сделать транспарентным деятельность своего внутригосударственного правозащитного режима, включая Национальный координационный комитет по осуществлению КЛДЖ и Национальный координационный комитет по осуществлению КПП. Они также предложили придать этим учреждениям правозащитные функции и ожидают, что КНДР: создаст национальные правозащитные учреждения, которые будут независимыми в соответствии с международными нормами; будет участвовать в обмене мнениями по правозащитным вопросам с Верховным комиссаром по правам человека, Советом по правам человека и Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека; и активно участвовать в жизни международного сообщества в качестве его члена¹¹.

Д. Меры политики

8. ГАПЧСК/КАА указали на то, что изучение прав человека в стране будет необходимо определить в качестве самой первоочередной задачи¹². ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ выразили надежду на то, что правительство изучит положение в области прав человека в стране и улучшит его¹³.

II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

9. МА отметила, что правительство по-прежнему отказывает в доступе независимым правозащитным наблюдателям¹⁴, и призвала его предоставлять доступ всем специальным процедурам ООН, направляющим просьбу о посещении, в особенности Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в КНДР, и независимым наблюдателям¹⁵. Аналогичная информация была представлена ХРУ¹⁶, ФЖСБ/ПЧБГ¹⁷, Международной организацией "Открытые двери" (ОД)¹⁸, организацией "Джубили кампейн" (ДК)¹⁹ и ВСХ²⁰.

10. МА приветствовала представление КНДР объединенных третьего и четвертого периодических докладов КПП и ее участие в проведенном Комитетом обзоре. Однако в прежние годы МА с обеспокоенностью отмечала, что правительство постоянно не выполняет рекомендации этого и других договорных органов или не представляет достаточной информации об их выполнении²¹.

B. Осуществление международных обязательств в области прав человека, с учетом действующего международного гуманитарного права

1. Равенство и недискриминация

11. ВСХ сообщила, что дискриминационная система "сонбун" (социальный статус по рождению), хотя и менее ярко выражено, чем в прошлом, сохраняется, что является очевидным нарушением принципа недискриминации, несмотря на конституционные гарантии²². Азиатский центр по правам человека (АЦПЧ) указал, что дискриминация, основанная на проверке истории семьи и социального происхождения, была узаконена в 1960-х годах и стала правовой системой, напоминающей кастовую систему в других странах²³. ХРУ упоминала о том, что правительство делит население на различные категории - "основные", "колеблющиеся" и "враждебные", - основанные на его оценке политической лояльности того или иного человека²⁴.

12. КЦПЧ отметил, что эта система в конечном счете разделяет общество на "хороших" и "плохих" граждан и определяет их доступ к питанию, здравоохранению, высшему образованию или занятости²⁵. По данным ГАПЧСК/КАА, власти КНДР отрицают существование какой-либо подобной классификации. Однако беженцы из Северной Кореи неоднократно подтверждали как существование этой системы, так и то, что она по-прежнему практикуется²⁶. АЦПЧ рекомендовал КНДР представить системе ООН все

действующие секретные правовые документы и положения, имеющие отношение к функционированию кастовой системы, и полностью ликвидировать эту систему²⁷. Аналогичная рекомендация была сделана ВСХ²⁸.

13. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ отметили, что КНДР приняла правовые и политические меры по поощрению участия женщин в жизни общества, присоединившись к КЛДЖ. Однако они были по-прежнему обеспокоены тем, что КНДР подчеркивает роль женщин в воспитании детей и не считает дискриминацией в отношении женщин разницу в возрасте вступления в брак между мужчинами и женщинами. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ также отметили, что эти аспекты способствуют сохранению традиций и национальных обычаев, которые закрепляют за женщинами дискриминационную гендерную роль²⁹.

14. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ отметили, что оказываемое на женщин социальное давление, призванное заставить их рожать детей против собственной воли, является одной из форм дискриминации, и выразили надежду на то, что правительство предпримет усилия по разработке демографической политики, которая улучшит обеспечение прав женщин на здоровье и самоопределение³⁰.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

15. МА отметила, что смертные казни в КНДР проводятся тайно. Как правило, казни проводятся в виде расстрела или повешения, и поступают сообщения о публичных казнях и казнях без надлежащего судебного разбирательства. Публичные казни, являющиеся нарушением собственного Уголовного кодекса КНДР, используются в качестве примера для других, и хотя количество преступлений, предполагающих смертную казнь, было сокращено, четыре из пяти остающихся преступлений являются в основном политическими преступлениями, которые определяются настолько широко, что существует опасность субъективного применения права³¹.

16. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ сочли позитивным намерение КНДР, о котором было заявлено в ее втором периодическом докладе Комитету по ПЧ (1999 года), полностью отменить смертную казнь и более строго оговорить в уголовном законодательстве элементы преступления, влекущего за собой смертную казнь. Анализ действительного положения дел, по мнению этих организаций, невозможен, поскольку о количестве дел и обвинений, влекущих за собой смертную казнь, не сообщается. Кроме того, КНДР необходимо дать разъяснения относительно нескольких сообщений о проведении публичных казней и применении смертной казни в соответствии с декретами или директивами, а не с такими юридическими процедурами, как Закон об уголовном судопроизводстве. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ высказались против использования

смертной казни в качестве инструмента установления строгой и основанной на страхе дисциплины среди населения и выразили надежду на то, что КНДР представит информацию о количестве дел, обвинениях и методах применения смертной казни и примет эффективные меры с целью ее полной ликвидации³².

17. Согласно ВСХ, перебежчики из КНДР дают показания о том, что смертные казни проводятся как в рамках, так и вне пенитенциарно-тюремной системы. Внутри этой системы смертная казнь, согласно сообщениям, назначается за такие деяния, как поиски или кража продуктов питания, попытки побега, бунт, нападение на охранников, нежелание отказаться от религиозных убеждений и критика страны. Она также используется в качестве меры наказания тех репатриировавшихся из соседней страны северокорейцев, которые имели контакты с жителями Южной Кореи или христианами. Вне тюремной системы деяниями, влекущими за собой смертную казнь, зачастую являются такие простые действия, как стремление запасть продовольствием³³. МА призвала правительство немедленно прекратить публичные казни и казни без надлежащего судебного разбирательства и, в качестве первого шага в сторону отмены смертной казни, ввести официальный мораторий на них³⁴.

18. ВСХ отметила, что беременеть в тюрьмах в целом запрещается, и имеющиеся свидетельства указывают на то, что если усилия властей по склонению к аборту не дают результата, то младенцев убивают при рождении. Женщин, заключаемых под стражу за пересечение границы с соседней страной, подвергают такому же обращению. Некоторые свидетели даже рассказывают о том, что заключенных заставляют убивать своих собственных новорожденных детей³⁵. Аналогичную информацию представили Центр за права человека и мир/Исследовательский институт лиц, похищенных во время Корейской войны (ЦПЧМ/КВАРИ)³⁶, и ФЖСБ/ПЧБГ³⁷, которые также указывали на то, что северокорейских женщин, которые пересекают границу с соседней страной и оказываются беременными по возвращению, обычно принуждают сделать аборт³⁸.

19. По данным МА, проводимая КНДР политика похищений и насильственных исчезновений продолжается после Корейской войны (1950-1953 годы). КНДР были похищены десятки тысяч северокорейцев, а также граждан из других стран. Члены семей северокорейцев, подозреваемых в диссидентстве, исчезают или подвергаются наказаниям по принципу "вины по ассоциации" (распространение вины на родственников). В большинстве случаев власти отказываются признавать факт задержания таких лиц или представить информацию об их судьбе или местонахождении³⁹. Аналогичную информацию представили ЦПЧМ/КВАРИ⁴⁰. МА призвала правительство: публично осудить и незамедлительно прекратить все похищения и насильственные исчезновения населения; провести тщательные и беспристрастные расследования по прошлым и

нынешним обвинениям в похищениях и насильственных исчезновениях; предать гласности официальную, точную и исчерпывающую информацию о судьбе и местонахождении всех лиц, ставших жертвами похищений или насильственных исчезновений; и обеспечить, чтобы все лица, подвергшиеся похищениям или насильственным исчезновениям, могли свободно покинуть Северную Корею в соответствии с международным правом, если они не обвиняются в очевидном уголовном преступлении⁴¹.

20. Согласно ДК, на практике правительство никак не ограничено в своих действиях по задержанию, заключению под стражу или содержанию своих граждан в условиях полной изоляции, несмотря на тот факт, что по Уголовному кодексу необходима санкция прокурора. Людей часто отправляют в политические лагеря без справедливого судебного разбирательства⁴². ХРУ отметила, что серьезную озабоченность по-прежнему вызывают произвольные аресты и заключение под стражу, отсутствие надлежащей правовой процедуры, пытки и другие виды жестокого обращения⁴³.

21. ГАПЧСК/КАА отметили, что существуют различные виды лагерей для интернированных, в том числе шесть крупных колоний для политических заключенных и места содержания под стражей растущего числа бездомных и бродяг, ставших таковыми после голода 1990-х годов. Самые серьезные нарушения прав человека имеют место в политических тюремных лагерях, точнее - в политических штрафных трудовых колониях. Их официальное название - "Центр административного управления" (*кваллисо*)⁴⁴.

22. ГАПЧСК/КАА сообщили, что существует два типа штрафных отделений (*курюджань*) для политических заключенных. Первые используются для предварительного расследования, а вторые находятся на территории тюремных лагерей. В заведениях обоих типов заключенные подвергаются жестоким физическим и психическим пыткам, и большинство из тех, кого направляют в заведения второго типа, не выживают⁴⁵. МА сообщила, что в целом заключенных заставляют выполнять тяжелую физическую работу, часто в течение 10 или более часов в день, без выходных⁴⁶. ВСХ⁴⁷ и ГАПЧСК/КАА⁴⁸ представили аналогичную информацию.

23. МА отметила, что заключенные подвергаются наказаниям, если они подозреваются во лжи, не работают достаточно быстро или забывают слова патриотических песен. Она отмечала, что в силу общего воздействия тяжелого принудительного труда, недостаточного питания, избиений, отсутствия медицинской помощи, антисанитарных условий содержания многие заключенные заболевают, а некоторые умирают в заключении или вскоре после освобождения⁴⁹. ВСХ представила аналогичную информацию⁵⁰. МА призвала правительство: принять незамедлительные меры с целью

прекращения применения пыток и других видов жестокого обращения с заключенными и принудительного труда в тюремных лагерях; обеспечить соблюдение международных норм при обращении с заключенными; и улучшить существующие в тюремных лагерях и местах лишения свободы условия, с тем чтобы они отвечали минимальным международным стандартам⁵¹.

24. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ предложили правительству провести независимое обследование мест лишения свободы и обнародовать результаты. Они выразили надежду на то, что правительство усилит функцию надзора за местами лишения свободы посредством создания независимой национальной правозащитной системы⁵².

ГАПЧСК/КАА отметили, что, поскольку правительство отрицает существование каких-либо политических тюремных лагерей, оно должно разрешить представителям ООН и международных НПО посетить следующие места: *кваллисо* № 14 в Тхечконе, *кваллисо* № 15 в Йондоке, *кваллисо* № 16 в Хвасуне, *кваллисо* № 18 в Букчхане, *кваллисо* № 22 в Хэньёне, *кваллисо* № 25 в Чхонджине. Они рекомендовали незамедлительно ликвидировать все политические тюремные лагеря и освободить заключенных⁵³.

25. Согласно ГАПЧСК/КАА, процедуры ареста и содержание под стражей политических преступников противоречат принципу "нет наказания без вины". Совершивший ошибку военнослужащий может содержаться в течение неопределенного срока в закрытом трудовом учреждении. Существует также закрытый центр содержания под стражей, где содержатся только антиправительственные военные офицеры. В этих учреждениях заключенные не подлежат защите закона⁵⁴.

26. ГАПЧСК/КАА отметили, что процедуры ареста и содержания под стражей противоречат внутригосударственным законам КНДР и МПГПП. Система "вины по ассоциации", конфискация имущества и изъятие гражданской регистрационной карточки, применяемая по отношению к прямым родственникам, является нарушением Всеобщей декларации прав человека⁵⁵. ВСХ отметили, что правительство практикует принцип "вины по ассоциации" и прибегает к социальной классификации заключенных. Без всякого законного основания под стражу могут быть заключены три поколения родственников обвиняемого - бабушки и дедушки, родители и дети⁵⁶. ХРУ сообщила, что северокорейские дети подвергаются дискриминации и наказаниям на основе статуса, деятельности, мнений или убеждений их родителей или других членов семьи и что коллективные наказания часто используются при политических преступлениях⁵⁷.

27. ХРУ отметило, что незаконные поставки северокорейских женщин и девушек в соседнюю страну сохраняются, особенно в районе границы, и что жертвы часто подвергаются похищениям или обманным путем выдаются замуж, становятся проститутками или сексуальными рабынями⁵⁸. По данным ДК, правительство не признает существование проблемы торговли людьми в целом и не проводит разграничения между торговлей людьми и незаконным переходом границы по экономическим или политическим причинам. Как представляется, правительство не предпринимает никаких усилий по осуществлению законов, которые защищали бы жертв сексуальной торговли и торговли рабочей силой⁵⁹. Аналогичная информация⁶⁰ была представлена ЦПЧМ/КВАРИ, которые отмечали, что наиболее тяжким видом насилия в отношении женщин является психическое и физическое насилие, которому подвергаются женщины-перебежчики, когда они становятся жертвами торговли людьми⁶¹. ДК рекомендовала правительству создать систему идентификации с целью защиты жертв торговли людьми и допустить в страну НПО для осуществления этих проектов⁶².

28. По мнению АЦПЧ, в представленных властями докладах не сообщается о пытках или надругательствах над детьми, совершаемых национальными следственными учреждениями или в различных местах лишения свободы⁶³. АЦПЧ отметил информацию о случаях вынесения детям смертных приговоров, что власти КНДР обязывают детей присутствовать на публичных смертных казнях в надежде предупреждения преступности среди несовершеннолетних и что сообщалось о случаях направления 11-летних детей в лагерь принудительного труда за кражу электрических проводов. Приюты, служащие цели защиты детей-сирот или детей, принудительно разлученных со своими родителями, скорее напоминают места лишения свободы, чем приюты, и дети в этих центрах лишены возможности учиться и эксплуатируются в качестве рабочей силы⁶⁴.

29. АЦПЧ отметил, что, несмотря на то, что установленный законом возраст начала трудовой деятельности составляет 16 лет, обычным делом является мобилизация для выполнения сельскохозяйственных работ детей среднешкольного возраста (12 лет). В бедных северных провинциях мобилизуются дети даже в возрасте 8-9 лет. Дети также выполняют другие "задания", такие как разведение кроликов, но, кроме этого, они мобилизуются для выполнения таких тяжелых работ, как ликвидация последствий наводнений, работы, связанные с техническим содержанием железнодорожных путей, и мощение дорог⁶⁵.

30. По данным Глобальной инициативы за прекращение всех телесных наказаний детей (ГИПВТНД), телесные наказания допускаются законом в семье и дети пользуются ограниченной защитой от насилия и надругательств в соответствии с Законом о семье, Уголовным кодексом и Законом об уходе за детьми и воспитании детей, поскольку эти

законы не толкуются как запрещающие все телесные наказания⁶⁶. Политика правительства гласит, что телесные наказания не следует допускать в школах, но прямого запрещения в законах нет⁶⁷. В пенитенциарной системе телесные наказания, как представляется, являются незаконными в качестве меры наказания за совершение преступления молодыми людьми моложе 18 лет. Однако предстоит еще подтвердить, что они не являются элементом мер "общественного воспитания", которые могут применяться в отношении детей в возрасте 15-16 лет (Уголовный кодекс, статья 49). Имеется неподтвержденная информация о том, что телесные наказания, судя по всему, запрещены законом в качестве дисциплинарной меры в пенитенциарных учреждениях⁶⁸. ГИПВТНД также отметила, что прямое запрещение телесных наказаний в учреждениях по альтернативному уходу отсутствует⁶⁹, и рекомендовала правительству принять закон о запрещении телесных наказаний детей во всех учреждениях⁷⁰.

31. ЦПЧМ/КВАРИ отметила, что широкая распространенность бытового насилия может быть обусловлена экономическими трудностями и плохой осведомленностью и что положение может улучшиться только после достижения экономического роста и принятия мер по повышению уровня осведомленности населения о данной проблеме⁷¹.

3. Отправление правосудия, включая безнаказанность и верховенство права

32. ВСХ указала на то, что слабое разделение властей обуславливает то, что судебная власть КНДР не функционирует в качестве независимой ветви власти: все судебные назначения производятся исполнительной властью, судебная власть не участвует в судебном пересмотре законодательства, и ее функции относятся к сфере компетенции Верховного народного собрания⁷². Она отметила, что лица, обвиняемые в нарушении уголовного законодательства, обычно становятся объектами официальных судебных разбирательств, тогда как лица, считающиеся политическими преступниками, не могут обращаться за помощью в суды и что они удаляются, над ними проводится следствие, обычно под пытками, и решения по их делам принимаются Агентством охраны государственной безопасности. Доступ к адвокату отсутствует, и нет возможности оспорить законность заключения под стражу⁷³. ФЖСБ/ПЧБГ отметили отсутствие какого-либо судебного механизма, в котором дела северокорейцев могли бы рассматриваться независимым судьей и где можно было бы представить возражения на обвинения властей в совершении правонарушений⁷⁴.

33. ВСХ рекомендовала провести пересмотр политической, законодательной и судебной системы с целью создания "компетентной, независимой и беспристрастной" судебной

власти и достижения того, чтобы все специалисты, работающие в системе отправления правосудия, проходили подготовку по соответствующим международным стандартам⁷⁵.

4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь

34. АЦПЧ сообщил о том, что дискриминация, основанная на изучении семейного и социального происхождения, с 1990-х годов сочетается с практикой наблюдения за оставшимися членами семьи и детьми лиц, которые стали перебежчиками или неоднократно пересекали границу с соседней страной. Некоторые дети сообщали о том, что были вынуждены оставлять свои дома, чтобы избежать слежки, и что другие дети пострадали от того, что целые семьи были переселены в удаленные горные районы в наказание за бегство из страны или так называемое "антисоциалистическое" поведение других членов семьи⁷⁶.

5. Свобода передвижения

35. ХРУ отметила, что с середины 1990-х годов сотни тысяч северокорейцев пересекли границу соседней страны, и к их числу относятся лица, скрывающиеся от политических и религиозных преследований, и лица, покинувшие свою страну по причине нехватки продовольствия или в силу других экономических соображений. ХРУ сообщила, что пересечение границы страны без государственного разрешения считается государственной изменой, наказуемой длительным тюремным заключением и даже смертной казнью. Некоторые дети, которые пересекли границу без разрешения, по возвращении были заключены под стражу и подвергались крайне жестокому обращению. Аналогичную информацию представили ФЖСБ/ПЧГБ⁷⁷, МА⁷⁸, ДК⁷⁹ и ВСХ⁸⁰.

36. ВСХ рекомендовала правительству разрешить всем гражданам Северной Кореи спокойно выезжать из своей страны и возвращаться в нее; прекратить практику наказания репатрируемых северокорейцев; обращаться с мигрантами и детьми, пострадавшими от торговли людьми, как с жертвами, а не как с преступниками и предоставлять им необходимую поддержку и психологическую помощь с целью реинтеграции⁸¹. ВСХ рекомендовала, чтобы правительство, вместо того чтобы рассматривать жертв в качестве преступников, сосредоточило свое внимание на изучении коренных причин, побуждающих людей становиться беженцами⁸².

6. Свобода религии и убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

37. ХРУ отметила, что свобода религии в КНДР отсутствует⁸³ и что правительство постоянно преследует религиозных активистов, обычно относя их к категории "враждебных элементов"⁸⁴. ВСХ добавила к этому, что, несмотря на провозглашенный в Конституции принцип уважения свободы вероисповедания, имеют место жестокие репрессии⁸⁵ и что в последние годы правительство открыто пытается демонстрировать большую свободу вероисповедания, создавая некоторые контролируемые государством религиозные органы и разрешая функционировать немногим местам отправления религиозного культа, хотя и в условиях жестких ограничений⁸⁶.

38. ОД добавила, что иметь Библию или другую религиозную литературу запрещено законом, как и запрещено делиться своими религиозными убеждениями или обращать других в свою религию⁸⁷. Аналогичная информация была представлена ДК⁸⁸. Европейский центр за законность и справедливость (ЕЦЗС) отмечал, что монотеисты вынуждены действовать вопреки своим религиозным убеждениям и не соблюдать обряды или же подвергаться жестокому наказанию⁸⁹. ОД рекомендовала КНДР незамедлительно освободить из-под стражи всех узников совести и ликвидировать трудовые лагеря⁹⁰, пересмотреть законы, касающиеся религиозных групп и организаций, и обеспечить, чтобы они соответствовали обязательствам по МПГПП⁹¹. ВСХ рекомендовала правительству уважать свободу мысли, совести и религии, закрепленную в международном праве⁹².

39. ХРУ отметила отсутствие организованной политической оппозиции, независимых профсоюзов, свободных средств массовой информации или гражданского общества⁹³. ДК указала на то, что на практике не уважается свобода прессы, собраний, право подачи петиций и свобода ассоциации, хотя они гарантированы Конституцией⁹⁴. МА отметила, что в 2008 году, согласно сообщениям, междугородние телефонные переговоры блокировались, чтобы не допустить распространения новостей о нехватке продовольствия, а также сообщалось о том, что местные власти арестовывали лиц, смотревших видеокассеты из соседней страны или имевших неразрешенные мобильные телефоны⁹⁵.

40. По данным ФЖСБ/ПЧГБ, критика руководства, открытая или нет, жестоко наказывается⁹⁶. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ высказывали обеспокоенность по поводу того, что соблюдение "Единого руководства для печатной индустрии" и "Единого руководства", о которых говорится в статье 4 Закона о прессе, может подавлять критические мнения ограничивать свободу мысли и совести⁹⁷.

41. По мнению ФЖСБ/ПЧГБ, выборы не являются свободными: руководство автоматически утверждается послушным парламентом, члены которого назначаются Трудовой партией. Поскольку существует только одна политическая партия, которая контролирует все аспекты жизни граждан, инакомыслие невозможно. Отсутствие свободы публичных собраний и существование только контролируемых партией средств массовой информации исключают возможность высказывания иных мнений; высказывающих такие мнения подвергают жестоким наказаниям, и в результате какая-либо реальная "общественная" или "политическая жизнь" отсутствует⁹⁸. ФЖСБ/ПЧГБ настоятельно призвали правительство разрешить действовать различным средствам массовой информации и другим источникам информации, не контролируемым государством⁹⁹.

7. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

42. По данным ХРУ, государство полностью контролирует рынок труда, включая трудовые организации. По закону КНДР отсутствует само понятие трудового договора, поскольку трудящиеся назначаются на свои рабочие места государственными трудовыми административными агентствами, находящимися под контролем Трудовой партии. Государство отвечает за оказание таких основных услуг, как обеспечение продовольствием, охрана здоровья, образование и предоставление жилья; за свой труд взамен трудящиеся получают небольшое вознаграждение наличными или купонами на приобретение таких товаров, как дополнительное продовольствие, одежда и мебель¹⁰⁰. ФДСБ/ПЧГБ представили аналогичную информацию¹⁰¹ и настоятельно призвали правительство поощрять развитие частного предпринимательства¹⁰².

43. ХРУ сообщила о том, что закон, определяющий условия труда на Кесонском индустриальном комплексе (КИК), не соответствует международным нормам¹⁰³, и рекомендовала правительству внести в этот закон поправки, с тем чтобы: прямо защитить право трудящихся на свободу ассоциации и право на заключение коллективных договоров; прямо запретить сексуальную дискриминацию и сексуальные домогательства; и запретить направление детей моложе 18 лет на опасные и вредные работы. Она также рекомендовала правительству эффективно обеспечивать соблюдение действующих положений Трудового кодекса и разрешить трудящимся получать зарплату непосредственно от своих работодателей¹⁰⁴.

44. ХРУ отметила, что в некоторых странах, куда якобы мигрировали северокорейцы в поисках работы, высказывалась обеспокоенность в отношении основных прав трудящихся, в том числе попыток правительства КНДР ограничить свободу

передвижения, выражения мнений и ассоциации, присутствия "надсмотрщиков" и практики не прямой выплаты зарплаты, когда значительные доли заработной платы якобы возвращают себе агентства или правительство¹⁰⁵. Она рекомендовала КНДР вступить в Международную организацию труда, присоединиться к ее основным договорам и предложить должностным лицам МОТ изучить и обсудить порядок защиты и поощрения прав трудящихся и разрешить проводить тщательные расследования на местах в странах, где работают северокорейцы¹⁰⁶.

8. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

45. ХРУ отметила, что КНДР в основном преодолела последствия голода середины и конца 1990-х годов, жертвами которого стали миллионы людей, но что сохраняется серьезная нехватка продовольствия и от нее по-прежнему страдают уязвимые группы населения, включая маленьких детей, беременных и кормящих женщин, инвалидов и пожилых лиц¹⁰⁷. Члены общества, не относящиеся к элите, практически полностью зависят от рынков в отношении приобретения продуктов питания и других предметов первой необходимости, поскольку система нормирования не обеспечивает удовлетворение потребностей. Они получают продовольственные пайки несколько раз в год, обычно по большим национальным праздникам, и лишь незначительное меньшинство, в основном высокопоставленные члены Трудовой партии и работники служб безопасности и разведки, продолжают получать продукты питания на регулярной основе¹⁰⁸. ГАПЧСТ-КАА представили аналогичную информацию¹⁰⁹ и добавили, что стремительно растущие цены на продовольствие создают огромный разрыв между правительством и жителями Северной Кореи. Группы, имеющие социальное влияние, получают продовольственные пайки и богатеют, присваивая себе иностранную помощь¹¹⁰.

46. ХРУ сообщила о том, что с середины 1990-х годов КНДР ежегодно получала значительную помощь из-за рубежа, но постоянно ограничивала доступ международных сотрудников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, которые должны были наблюдать за распределением помощи внутри страны¹¹¹. ХРУ рекомендовала правительству: 1) разрешить международным гуманитарным учреждениям, включая Мировую продовольственную программу ООН, возобновить операции по поставкам необходимого продовольствия и надлежащим образом наблюдать за оказанием помощи в соответствии со стандартными международными протоколами, что предполагает, в частности, предоставление доступа на всю территорию страны, возможность совершения поездок без предупреждения и свободного выбора лиц для опроса¹¹²; 2) обеспечить, чтобы его система распределения была справедливой и снабжалась надлежащим образом или же разрешить гражданам пользоваться альтернативными

средствами приобретения продовольствия, в том числе предоставить доступ к рынкам и помощи; 3) положить конец дискриминации в государственной системе распределения продовольствия в пользу высокопоставленных должностных лиц Трудовой партии, военных офицеров, сотрудников разведывательной службы и полиции; и 4) помогать маленьким детям, беременным и кормящим матерям, инвалидам и пожилым лицам, предоставив им право получения продовольственной помощи в первоочередном порядке¹¹³.

47. Согласно ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ правительство предпринимает позитивные шаги с целью решения этих проблем. Однако обеспокоенность вызывает то предпочтение, которое отдается военным в системе распределения товаров¹¹⁴. МА отметила, что правительство не стремится к привлечению необходимого международного сотрудничества и помощи для обеспечения минимальных основных уровней снабжения продовольствием всего населения¹¹⁵. По мнению ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ, международному сообществу и соседней стране следует предоставлять гуманитарную помощь, а КНДР следует ее принимать без каких-либо условий и справедливо распределять, прежде всего среди социально неблагополучных групп населения¹¹⁶.

48. ФЖСБ/ПЧБГ отметили, что доступ к больницам и клиникам является ограниченным и что отсутствуют медикаменты и большинство видов лечения, что пагубно сказывается на здоровье северокорейских детей¹¹⁷. Они настоятельно призвали правительство заявить о готовности сотрудничать с международным сообществом, привлекая любую необходимую внешнюю экспертную помощь, с тем чтобы обеспечить наличие в стране высококачественных медицинских учреждений, оснащенных всем необходимым и укомплектованных квалифицированными медицинскими работниками, которыми могли бы пользоваться все северокорейцы¹¹⁸.

9. Право на образование и участие в культурной жизни общества

49. АЦПЧ отметил, что дискриминационная кастовая система оказывает огромное воздействие и выражается в том, что большинство учащихся из низших социальных классов часто предпочитают не продолжать свое образование в вузах, и, даже если они хотят это сделать, им не дают поступать в вузы¹¹⁹. Дети из привилегированного социального класса учатся в самых лучших школах и не обязаны работать и оплачивать различные счета за свое обучение¹²⁰. ХРУ представила аналогичную информацию¹²¹. АЦПЧ сообщил, что во всех других областях низкие показатели посещаемости школ обусловлены такими факторами, как различные виды чрезмерных плат и трудовая эксплуатация как на государственных фермах, так и в качестве источника частного дохода учителей и школьных должностных лиц¹²². ФЖСБ/ПЧБГ высказали аналогичные

замечания¹²³. Следовательно, по мнению АЦПЧ, коэффициенты грамотности и общие показатели успехов в учебе северокорейской молодежи, как представляется, ухудшились в большинстве районов, за исключением Пхеньяна и горстки других районов¹²⁴. ФЖБС/ПЧБГ настоятельно призвали правительство заявить о готовности сотрудничать с международным сообществом, привлекая всю необходимую внешнюю экспертную помощь, перестроить свою систему образования и обеспечить, чтобы все северокорейские дети получали, как минимум, надлежащее бесплатное и обязательное начальное образование, сопоставимое с образованием, предоставляемым другими странами¹²⁵.

50. ХРУ отметила, что идеологическому воспитанию с упором на принцип "военные интересы прежде всего" придается большее значение, чем академическому образованию. С раннего возраста дети вынуждены по несколько часов в неделю проходить обязательную военную подготовку и политический инструктаж в своих школах¹²⁶. Она рекомендовала правительству уважать и соблюдать права, закрепленные в Конвенции о правах ребенка, без какой-либо дискриминации и избегать милитаризации детей в школах в раннем возрасте¹²⁷.

10. Мигранты, беженцы и просители убежища

51. ХРУ считает, что реально обоснованное опасение преследований по возвращении делает из многих северокорейцев, находящихся за рубежом, беженцев "на месте", даже если они покинули страну по чисто экономическим соображениям¹²⁸. АЦПЧ отметил, что северокорейские дети из числа беженцев подтверждали, что принятие в специализированные профессионально-технические училища зависит от профессии родителей и репутации семьи и что в конечном счете этот вопрос решается властями¹²⁹.

III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ

52. МА приветствовала принятые КНДР меры по удовлетворению потребностей инвалидов, включая разработку плана действий в интересах инвалидов на 2008-2010 годы и создание в июле 2005 года Центрального комитета Корейской федерации защиты инвалидов¹³⁰.

53. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ отметили усилия КНДР в стремлении улучшить положение в области прав человека. По мнению этих организаций, правительство подчеркивает, что его различные стратегии в области социального обеспечения, такие, как системы здравоохранения и образования, обеспечивают права человека. "Закон о гендерном равенстве" был принят в 1946 году для обеспечения прав женщин. Однако

наблюдавшийся в последнее время дефицит продовольствия, экономический кризис, военные угрозы и экономические санкции со стороны международного сообщества привели к существенному ухудшению положения в области прав человека¹³¹.

54. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ отметили рост милитаризма в КНДР. Они также выразили обеспокоенность в связи с дискриминацией в отношении таких групп, как женщины, инвалиды и сексуальные меньшинства. Проблемы, связанные с правом на питание и гражданскими и политическими правами, которые поднимались несколько раз за последние годы, по-прежнему требуют решения. ККПЧ/СМ/САРАНГБАНГ также отметили, что они выступают против политизации прав человека и что положение в области прав человека в КНДР может быть улучшено в рамках процесса гуманизации¹³².

IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Информация отсутствует.

V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Информация отсутствует.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council.)

Civil society

GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom
HRW	Human Rights Watch*, Geneva, Switzerland
CSW	Christian Solidarity Worldwide, New Maldon, United Kingdom
LFNKR/HRWF	Life Funds for North Korean Refugees, Tokyo, Japan; Human Rights Without Frontiers, Brussels, Belgium
ECLJ	European Centre for Law and Justice, Strasbourg, France

NKHR/KBA	Citizens' Alliance for North Korean Human Rights, Seoul, Republic of Korea; Korean Bar Association, Seoul, Republic of Korea
ACHR	Asia Centre for Human Rights, Seoul, Republic of Korea
AI	Amnesty International*, London, United Kingdom
ODI	Open Doors International, AA Harderwijk, The Netherlands
CHRP/KWARI	Centre for Human Rights and Peace, Daegu, Republic of Korea; Korean War Abductees Research Institute, Seoul, Republic of Korea
JC	Jubilee Campaign, Fairfax, VA, United States of America
CHRC/PN/SARANGBANG	Catholic Human Rights Committee/Peace Network/SARABGBANG Group for Human Rights, Seoul, Republic of Korea.

² HRW, p. 1.

³ CSW, p. 1, para. 5.

⁴ CSW, p. 1, para. 6.

⁵ CSW, p. 1, para. 7.

⁶ AI, p. 3, para. 2.

⁷ NKHR/KBA, p. 10.

⁸ AI, p. 6.

⁹ HRW, p. 3.

¹⁰ LFNKR/HRWF, p. 2.

¹¹ CHRC/PN/SARANGBANG, p. 10.

¹² NKHR/KBA, p. 10.

¹³ CHRC/PN/SARANGBANG, pp. 5-6.

¹⁴ AI, p. 3, para. 3.

¹⁵ AI, p. 6.

¹⁶ HRW, p. 1.

¹⁷ LFNKR/HRWF, p. 5.

¹⁸ ODI, p. 4.

¹⁹ JC, p. 6, para. 25.

²⁰ CSW, p. 2, paras. 8-9.

- 21 AI, p. 3, para. 1.
- 22 CSW, p. 2, para. 10.
- 23 ACHR, p. 2.
- 24 HRW, p. 1.
- 25 ACHR, p. 2.
- 26 NKHR/KBA, p. 10.
- 27 ACHR, p. 5.
- 28 CSW, p. 2, para. 11.
- 29 CHRC/PN/SARANGBANG, pp. 8-9.
- 30 CHRC/PN/SARANGBANG, p. 9.
- 31 AI, p. 4, para. 6.
- 32 CHRC/PN/SARANGBANG, p. 7.
- 33 CSW, p. 3, para. 14.
- 34 AI, p. 7.
- 35 CSW, p. 3, para. 13.
- 36 CHRP/KWARI, p. 6.
- 37 LFNKR/HRWF, p. 2.
- 38 LFNKR/HRWF, p. 4.
- 39 AI, pp. 5-6, paras. 13-16.
- 40 CHRP/KWARI, pp. 7-10.
- 41 AI, p. 7.
- 42 JC, p. 2, para. 5.
- 43 HRW, p. 1.
- 44 NKHR/KBA, p. 4.
- 45 NKHR/KBA, p. 9.
- 46 AI, p. 3, 4, para. 4.
- 47 CSW, pp. 2-3, para. 12.
- 48 NKHR/KBA, p. 8.
- 49 AI, p. 3, 4, para. 4.
- 50 CSW, p. 3, para. 12.

- 51 AI, p. 7.
- 52 CHRC/PN/SARANGBANG, p. 8.
- 53 NKHR/KBA, p. 10.
- 54 NKHR/KBA, p. 7.
- 55 NKHR/KBA, p. 7.
- 56 CSW, pp. 3-4, para. 16.
- 57 ACHR, p. 5.
- 58 HRW, pp. 2-3.
- 59 JC, p. 6, para. 18.
- 60 CHRP/KWARI, pp. 5-6.
- 61 CHRP/KWARI, p. 5.
- 62 JC, p. 6, para. 26.
- 63 ACHR, p. 4.
- 64 ACHR, p. 5.
- 65 ACHR, p. 3.
- 66 GIEACPC, p. 2, para. 1.1.
- 67 GIEACPC, p. 2, para. 1.2.
- 68 GIEACPC, p. 2, para. 1.3.
- 69 GIEACPC, p. 2, para. 1.4.
- 70 GIEACPC, p. 1.
- 71 CHRP/KWARI, p. 6.
- 72 CSW, p. 4, para. 19.
- 73 CSW, p. 4, para. 20.
- 74 LFNKR/HRWF, p. 3.
- 75 CSW, p. 4, para. 21.
- 76 ACHR, p. 4.
- 77 LFNKR/HRWF, p. 4.
- 78 AI, p. 5, paras. 11-12.
- 79 JC, p. 3, paras. 7-8.
- 80 CSW, p. 5, para. 25.

- 81 RW, p. 5.
- 82 CSW, p. 5, para. 26.
- 83 HRW, p. 1.
- 84 HRW, p. 3.
- 85 CSW, p. 5, para. 22.
- 86 CSW, p. 5, para. 23.
- 87 ODI, p. 3.
- 88 JC, p. 5, para. 20.
- 89 ECLJ, p. 2.
- 90 ODI, p. 4.
- 91 ODI, p. 4.
- 92 CSW, p. 5, para. 24.
- 93 HRW, p. 1.
- 94 JC, p. 2, para. 3.
- 95 AI, P6, para. 17.
- 96 LFNKR/HRWF, p. 3.
- 97 CHRC/PN/SARANGBANG, p. 7.
- 98 LFNKR/HRWF, p. 3.
- 99 LFNKR/HRWF, p. 6.
- 100 HRW, p. 4.
- 101 LFNKR/HRWF, p. 3.
- 102 LFNKR/HRWF, p. 6.
- 103 HRW, p. 4.
- 104 HRW, p. 5.
- 105 HRW, p. 4.
- 106 HRW, p. 5.
- 107 HRW, p. 1.
- 108 HRW, p. 2.
- 109 NKHR/KBA, pp. 3-4.
- 110 NKHR/KBA, p. 2.

- 111 HRW, p. 2.
- 112 HRW, p. 4.
- 113 HRW, p. 5.
- 114 CHRC/PN/SARANGBANG, p. 7.
- 115 AI, p. 4, para. 9.
- 116 CHRC/PN/SARANGBANG, p. 7
- 117 LFNKR/HRWF, p. 4
- 118 LFNKR/HRWF, p. 6.
- 119 ACHR, p. 2.
- 120 ACHR, p. 3.
- 121 HRW, p. 3.
- 122 ACHR, p. 3.
- 123 LFNKR/HRWF, p. 4.
- 124 ACHR, p. 3.
- 125 LFNKR/HRWF, p. 6.
- 126 HRW, p. 3.
- 127 HRW, p. 5.
- 128 HRW, pp. 2-3.
- 129 ACHR, p. 3.
- 130 AI, p. 6.
- 131 CHRC/PN/SARANGBANG, p. 4.
- 132 CHRC/PN/SARANGBANG, p. 4.
